



VOLVO 富豪天下 WORLD

驅動進步 永續經營 TRUCKS & BUSES DEC. 2019

No. 40

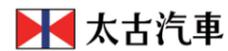
發燒話題 | 拯救百萬性命 安全帶問世一甲子
王者直擊 | 行的安心 就是我們的初心
行腳天下 | 大車運將日常保健 潛在疾病莫輕忽



《王者直擊》

陳文宇與他的新夥伴 ——FH系列

一家都是Volvo人



香港商太古商用汽車有限公司台灣分公司
Taikoo Commercial Vehicles Limited Taiwan Branch
桃園市中壢區中正路二段489號2樓
TEL: (03) 280-5638
<http://www.volvotrucks.com.tw>





VOLVO 富豪天下 WORLD

驅動進步 永續經營 TRUCKS & BUSES DEC. 2019

No.40

發燒話題 | 拯救百萬性命 安全帶問世一甲子
王者直擊 | 行的安心 就是我們的初心
行腳天下 | 大車運將日常保健 潛在疾病莫輕忽



全新焦點》

回歸根本 創造安全新高度

VDS智慧型動態轉向系統



香港商太古商用汽車有限公司台灣分公司
Taikoo Commercial Vehicles Limited Taiwan Branch
桃園市中壢區中正路二段489號2樓
TEL: (03) 280-5638
<http://www.volvotrucks.com.tw>





VOLVO 富豪天下 WORLD

驅動進步 永續經營 TRUCKS & BUSES DEC. 2019

No. 40

發燒話題 | 拯救百萬性命 安全帶問世一甲子
王者直擊 | 行的安心 就是我們的初心
行腳天下 | 大車運將日常保健 潛在疾病莫輕忽



陳文宇與他的新夥伴 FH系列 一家都是Volvo人



香港商太古商用汽車有限公司台灣分公司
Taikoo Commercial Vehicles Limited Taiwan Branch
桃園市中壢區中正路二段489號2樓
TEL: (03) 280-5638
<http://www.volvotrucks.com.tw>





守護安全、致力環保 責無旁貸

安全、環保、品質，始終是Volvo品牌自1927年創建以來不曾妥協的核心價值，以此三大堅持，為每位道路上與商業上的夥伴提供最佳的事業後盾。

在本期刊物中，可以見證由Volvo研發的三點式安全帶，發明至今60年、守護逾百萬位用路者安全的光榮歷史，且隨著造車科技日新月異，配備包含最先進的VDS系統在內的主被動安全防護技術，持續引領商用車壇朝著零事故的願景大步前進。

善盡環保任務，盡力守護這個地球，更是我們責無旁貸的企業社會責任。因此，我們不僅研發符合歐盟六期最新環保法規的車型，也迅速對應台灣環保法規，針對台灣市場引進歐盟六期車款。此次的「V-Shoot」單元中，就可見到全台首輛歐盟六期Volvo Trucks的車主所帶來第一手的用車心得；同時，我們也藉由資訊與表格的整理，讓各位讀者更了解環保署所推動的「大型柴油車汰舊換新補助辦法」。

品質方面，除了持續打造最堅固與耐用的Volvo商用車以外，我們也期望帶給台灣使用者最棒的售服保養體驗，也因此在「V-Serice」單元中，邀請苗栗永傳廠分享第一線心得回饋，也提供各位更多元的售後服務選擇。

放眼未來，Volvo商用車將持續戮力堅持安全、環保、品質三大價值，並以此三大價值守護各位的安全與健康，亦是各位打拚時最稱職的事業夥伴。





王者直擊 V-Shoot



發燒話題 V-News



車主活動 V-Story



專業至上 V-Service

全新焦點V-Focus
04 回歸根本 創造安全新高度
 VDS智慧型動態轉向系統

發燒話題 V-News
08 拯救百萬性命 安全帶問世一甲子
 來自Volvo的發明

發燒話題 V-News
10 永續與安全舵手Volvo Trucks
 歡慶瑞典日 邁向環保

發燒話題 V-News
12 探究意外50年 大幅減少意外
 Volvo事故研究小組

趨勢脈動V-Trend
14 汰舊換新 新舊補助差異大統整
 環保署新推「大型柴油車汰舊換新補助辦法」

王者直擊 V-Shoot
18 陳文宇與他的新夥伴——FH系列
 一家都是Volvo人

王者直擊 V-Shoot
26 行的安心 就是我們的初心
 和悅通運以安全深耕桃園

專業至上 V-Service
32 真摯服務 延伸至台灣西岸
 以永鉅為本 經營苗栗永傳廠

車主活動 V-Story
34 聚首芬園 盡享寓教於樂的假日
 心隨風動 體驗幸福初夏時光

健康聚焦 V-Health
40 大車運將日常保健 潛在疾病莫輕忽
 賺錢有數 筋骨愛顧！

發行所 **太古汽車** 香港商太古商用汽車有限公司 台灣分公司
 發行人 佟德望
 發行地址 桃園市中壢區中正路二段489號2樓
 發行日期 2019年12月
 電話 (03) 280-5638
 網站 <http://www.volvotrucks.com.tw>
 編輯部 陳偉忠、盧家恬、張立嵐
 顧問 曾銘銅、李月嬌、孫天義、林政鴻
 技術顧問 林以楷、余和順、許志豪、林安邦、古張、溫永彬、羅文海、袁學文、王宏智
 編輯製作 商周編輯顧問股份有限公司
 撰文 葉毓中、陳奕宏、蔡舒滢、Geoff Lai
 攝影 孫宗璋、陳金燾
 電話 (02) 2505-6789 分機3910
 地址 台北市104民生東路二段141號6樓

VDS智慧型動態轉向系統

回歸根本 創造安全新高度

消費習慣的改變之下，安全成為一般民眾購車時優先考量的標準，各品牌也陸續提升旗下車款安全配備水準。這股風氣，也蔓延到商用車市場；不但將陸續補齊ESP電子車身穩定系統，近年更推動搭配盲點偵測等駕駛輔助系統。同時，依法令規定，大型車須加裝行車視野輔助系統，以建構更安全的用路環境。安全，已是全民共識。

撰文 | 陳奕宏 圖片提供 | Volvo Trucks

國道公路警察局針對2018年國道A1類交通事故的肇事原因統計分析，未注意車前狀態在全年所有63件A1類事故中占20件，幾乎有三分之一是因未注意車前狀態，也就是因為駕駛人疏於注意車前狀況而發生。

之所以會疏於注意車前狀況，一方面是因為駕駛的大意與粗心，另一方面，往往與疲勞的累積有關係，疲勞雖然不一定是造成意外的主要因素，但的確會導致駕駛產生認知衰退，容易發生如注意力渙散、專注度不足、反應遲鈍等情況。須長時間駕車、且多半利用夜間行車的職業駕駛，尤其要留意。

為減少視野死角及因駕駛疏忽導致意外事故的機率，從2020年元月開始，交通部公路總局強制業者安裝大型車視野輔助系統。不過，視野輔助系統畢竟是事故發生前的最後一道防線，若可從根本降低駕駛行車時的負擔，讓行車更為輕鬆，減少因為長時間行車而造成的疲勞累積，或許才是行車安全的根本之道。為此，Volvo Trucks積極透過各種先進駕駛輔助系統的開發與配置，減少大型車駕駛的工作負擔。

Volvo Dynamic Steering 智慧型動態轉向系統，雖然不是最直接的事故預防輔助系統，卻回歸行車安全的根本，讓大型車輛的駕駛更為輕鬆，將注意力集中在路況，是可大幅減少意外的輔助系統。

電子動力輔助 克服駕駛障礙

與傳統使用液壓輔助的轉向系統不同，Volvo Dynamic Steering 智慧型動態轉向系統將傳統系統與直接安裝在轉向齒輪上的電動馬達結合，並直接使用ECU電子控制元件控制。系統能夠統整設置在車身各處的傳感器資訊，判斷當前的車身動態與駕駛的操作意圖，以每秒2,000次的頻率控制整合轉向齒輪的馬達，並針對不平路面自動進行補償調整，消除方向盤的震動與抖動。

不僅如此，低速行駛時，還可降低75%的方向盤轉向阻力，搭配自動回正的方向盤，

左頁圖 / VDS系統能大幅提升大型車駕駛的順暢度，更能協助克服路面不平、天候不佳等駕駛障礙。

更有利於倒車及小巷弄間的行駛。高速時，系統則會自動確保轉向的穩定，減少因惡劣路面或側風對車輛穩定性的影響。

也就是說，不管在非平坦路面或側風侵襲，只要方向盤指向車前，不論加速還是煞

車減速，VDS都能保持車身筆直前進，只有在駕駛轉動方向盤時，才會轉向。同時，還可依照駕駛自身的喜好與需要，搭配選購可個人化設計的模式，透過原廠的觸控螢幕，進一步調整適合的方向盤轉向力道，讓掌握

方向盤更輕鬆自在。

預先防止打滑 完勝惡劣天候

VDS不僅可幫助駕駛更輕鬆地駕車，還可判斷車尾快失去抓地力時，輕輕地讓前軸



反方向轉向，藉以讓車尾找回循跡性。在過去，這必須仰賴駕駛的多年經驗、對車輛動態的熟悉度以及當下的反應，但現在有了VDS，系統可在駕駛尚未察覺、車尾打滑現象發生之初，就主動介入修正，預先防止打滑意外的發生。

維持車道位置 既安全更便利

除了防止打滑且更輕鬆的駕馭，VDS還可整合車道維持輔助系統，透過攝影機辨識車道標線，於55km/h以上速度中，警示車輛維持在車道中央。藉由車道維持輔助系統，可降低因疲勞與分心，導致車輛偏離車道的危險，進一步提升行車安全。

也就是說，透過VDS系統的幫助，可讓駕駛大型車輛更輕鬆，進而減少駕駛的疲勞累積，從根本上減少分心與疏於注意車前狀況的意外。若真的出現疲勞駕駛的情形，結合車道維持的功能，也可協助避免車身偏離車道的狀況，成為安全把關的最後一道關卡。

右頁圖／VDS可依駕駛自身的喜好，自行調整動力輔助模式與個人化方向盤轉向力道，能夠讓掌握方向盤更輕鬆自在。
左頁圖／配備有VDS系統車款將回歸行車安全的根本，做好事故前預防，有效降低事故發生機率。



開放專利 提升用路安全

從1959年發明三點式安全帶以來，Volvo不僅讓汽車更為安全，更把此研發成果分享給全世界，以無償的方式把設計專利共享給所有汽車製造商，不論你開的是否為Volvo的車，每位駕駛都能獲得更好的交通安全保障。

雖然三點式安全帶從發明至今，已成為當前車輛的標準配備，不過回顧以往，其實安全帶的發展與接受度並非一蹴可幾，甚至有一段時間受到不少人的質疑，認為安全帶並不能提供駕駛更高的安全性。

Volvo Trucks交通及產品安全高級總監Carl Johan Almqvist表示，過去聽過無數不願使用安全帶的理由，包含輔助氣囊就已提供足夠的保護、繫安全帶花費時間過長、或者是當車輛發生碰撞引發火災，安全帶本身可能成為束縛而影響逃生等。但經過更多實驗與實際案例的驗證，這些都不足成為拒絕繫上安全帶的理由。

拯救生命 重要性無庸置疑

相反的，回顧三點式安全帶問世後的60年

間，受惠於安全帶可在車輛發生碰撞時以三點分散方式將撞擊力道均勻分布至移動狀態的身體上，並把使用者固定在座位上，根據2018年世界衛生組織所發布的報告指出，安全帶迄今已經拯救了超過100萬人的生命，且駕駛與副駕駛若妥善地繫好安全帶，還可在意外發生時，將死亡風險降低45-50%。

縱使數據如此清楚證明，但仍有不少駕駛與乘客貪圖便利而不繫安全帶，以Volvo Trucks發布的安全報告顯示，在交通意外事故中不幸喪生的卡車司機，其中有高達半數若有繫好安全帶，仍有生還的可能。由此可見，安全帶的重要性，不言而喻。

自Volvo發明三點式安全帶後10年，1969年，捷克斯洛伐克成為世界上第一個明文規定駕駛需繫安全帶的國家，而又10年後的1979年，安全帶成為了Volvo Trucks的標準配備。截至目前，世界上已經有105個國家制訂法規要求每位駕駛與乘客需要使用安全帶，但也有14個國家沒有針對安全帶制定任何相關法律。用路安全推廣，仍待推廣、關注。

右圖／三點式安全帶守護了駕駛的安全「一甲子」。左圖／1959年，Volvo工程師Nils Bohlin發明了三點式安全帶。圖／三點式安全帶可在車輛發生碰撞時，將撞擊力道均勻分布至移動狀態的身體上，並把使用者固定在座位上，減少傷亡程度。

來自Volvo的發明

拯救百萬性命 安全帶問世一甲子

1959年，來自Volvo的工程師Nils Bohlin發明了三點式安全帶，就此將汽車安全防護跨進新領域，一個2秒鐘的繫安全帶動作，迄今挽救了100多萬人的寶貴生命。

撰文 | 葉毓中 圖片提供 | Volvo Trucks

適逢安全帶發明60週年，在這一甲子的時間中，Volvo Trucks依舊沒有停止對於汽車安全領域的研發與探索，期望盡可能地減少意外事故發生，降低駕駛以及用路人於交通事故中的傷亡。

以當前Volvo Trucks車輛設計而論，除了配置安全帶以外，先進的主動安全系統，更是防患未然的最佳科技幫手。Volvo Trucks持續扮演交通安全的領導者，且不只為了駕駛，更是為了保障所有用路人的安全。





歡慶瑞典日 邁向環保

永續與安全舵手Volvo Trucks

自2014年起，台北市瑞典商務協會與瑞典貿易暨投資委員會台北辦事處號召在台各瑞典品牌，每年固定舉辦「瑞典日」(Sweden Day)。今年堂堂邁入第六年，於12月7日在華山文創園區紅磚六合院盛大開展，而「永續發展」主題，更呼應Volvo Trucks品牌的根本價值，作為歐洲重型卡車最大的製造商，除了以安全可靠享譽國際，也以強調環保綠能成為產業界典範，本文帶領讀者一同回顧活動亮點。

撰文 | 蔡舒滸 圖片提供 | Volvo Trucks

2019年瑞典日活動主視覺以瑞典國旗的黃、藍為基調，現場還有可愛的瑞典達拉木馬(Dala horse)為圖騰。而在眾多參展單位中，人氣最火熱的攤位莫過於Volvo Trucks，作為瑞典之光，大力響應今年的「瑞典日」！

永續發展 響應環保主題

一年一度的「瑞典日」活動由台北瑞典商

會和瑞典貿易暨投資委員會台北辦事處共同舉辦，從早上11點揭開序幕，直至下午5點，主辦與參展單位精心策劃各種活動開放免費參加，例如在華山文創園區紅磚六合院門口空地搭設瑞典福樂球、走繩極限運動，入口站立兩位穿著傳統服飾的瑞典女孩歡迎民眾，吸引假日出遊的大朋友小朋友闔家同樂。

今年適逢第六屆，訂立「永續發展」主題彰

顯全球趨勢與時代價值。除了Volvo Trucks，還邀集包括：IKEA宜家家居、伊萊克斯Electrolux、阿特拉斯科普柯(Atlas Copco)、Fjallraven、Scania、Vana蠟燭、High Coast威士忌、利樂包裝Tetra Pak、SHL、SKF、何格納斯(Hoganas)及哈爾斯塔德大學和Chalmers科技大學等共14個瑞典知名品牌共襄盛舉，展示在永續發展的努力。

宣導交通安全 群眾熱烈搶答

Volvo Trucks從中午12點起，每隔1小時連續舉辦5場寓教於樂的有獎徵答活動。活潑有朝氣的主持人站上小舞台，先播放一段Volvo Trucks的形象影片，強調品牌多年投注在駕駛員安全研究的心力，接著號召各年齡層民眾參與推廣環境永續與用路安全的測驗遊戲，凡答題者即能獲得Volvo Trucks的桌曆、磁鐵等精美好禮。

10題有獎徵答議題涵蓋Volvo Trucks的品牌背景、大卡車的型態與用途、安全可靠、環保綠能，並且從駕駛、行人、騎士、乘客與貨物等對象角度切入，提醒遵守交通規則，提點如何注意自身安全，確保「看見與被看見」。有趣的是，活動也設計聲音情境題，現場播放倒車的音效，螢幕上又秀出卡車司機的各種視線死角、介紹主動安全系統，另有錯誤示範的大家來找碴問題，提醒要戴安全帽、繫安全帶、要走斑馬路、喝酒不開車、不要沈迷手機



等，每題都十分精彩有趣，現場歡聲雷動、全無冷場！

安全好口碑 卡車製造霸主

Volvo Trucks的大中華區台灣及香港市場總經理鐘佑皓(Sirikittiwatn Kamlarp)表示，除了安全，Volvo Trucks也相當看重永續發展的全球價值。一般來說，大型卡車與貨車使用柴油燃料，隨著環保意識抬頭，電動生質能源、太陽能等替代燃料，未來也是研發團隊的鑽研重點，並持續探索新型解決方案，以提升交通安全。誠摯邀請消費者一同享受斯堪地那維亞的綠色設計，見證Volvo Trucks的菁英卡車魅力。

汽車品牌Volvo於1927年在瑞典歌德堡成立，第一輛Volvo卡車則於1928年間市，訂立品質、安全和環保等三大核心價值。在創立超過90年後，Volvo Trucks成為歐洲重型卡車的最大製造商。

除了悠久的研發歷史，能讓「安全」與品牌畫上等號的關鍵，原因也包括Volvo在60年前發明劃時代的「三點式安全帶」。安全帶自1979年起成為Volvo卡車的標準配置，為了讓更多人獲得更妥善的交通保障，這項設計專利被無償共享給所有車輛製造商。

右頁
右圖/Volvo Trucks大中華區台灣及香港市場總經理鐘佑皓(Sirikittiwatn Kamlarp)向貴賓解釋Volvo Trucks對永續發展的解決方案。
左頁
左圖/此次瑞典日以國旗顏色的藍、黃為主基調，更有許多瑞典品牌參與，讓民眾更能體會獨屬瑞典的氣氛。
圖/瑞典日活動當天，Volvo Trucks攤位舉辦了有獎徵答，民眾踴躍參加。



Volvo Trucks旗下事故研究團隊自1969年成立至今，適逢50週年。

Volvo事故研究小組 探究意外50年 大幅減少意外

對於交通安全，Volvo Trucks始終有著過人堅持，不僅在實驗室內埋首研究最新科技，更實際走到事故意外的現場，期望透過第一線的資訊搜集，找到任何有助於降低事故意外的蛛絲馬跡。

撰文 | 葉毓中 圖片提供 | Volvo Trucks

Volvo Trucks旗下的Accident Research Team (ART) 事故研究小組成立至今適逢50週年，在此半個世紀的時間中，此團隊實際走訪各種不同情形與狀況的交通意外事故現場，盡可能地獲取各種資訊與線索，建構龐大且脈絡清晰的資料庫，作為之後車輛安全科技的研發與車輛設計的重要基石，更是讓公路上大型運輸車輛邁向更為安全未

來的重要橋樑。

重視安全 科技減少意外

事故研究小組最主要的研究宗旨，就是要持續改善Volvo Trucks的主被動安全科技的效能，其中被動安全科技要能大幅減少車禍意外事故的傷害程度，主動安全科技則要

有效能避開或減少意外發生的可能性。

Volvo Trucks交通與產品安全總監Anna Wrige Berling表示：「全球每年約有135萬人於交通意外事故中喪生，這是我們相當重視的事情。」事故研究團隊詳盡的調查，提供了相當寶貴的資訊與見解，有助於建構卡車職業司機更安全的工作環境，並有效改善所有用路人的交通安全。

「此項調查工作完美地支撐我們一向堅持的安全願景，就算此交通意外與Volvo Trucks無關。」

結合專業 團隊深度研發

「從Volvo品牌創建以來，安全始終是品牌價值的核心理念。」事故研究團隊負責人Anna Theander表示。「從1969年我們成立了事故研究團隊之後，積極地調查現實生活中的交通意外事故，並將其獲得的資訊用於改善車輛設計，以提升交通安全表現。」

成立迄今50週年，事故研究團隊成員涵蓋不同專長與學科領域，透過各自專業對於事故意外作出獨特見解，並融合既有於碰撞實驗室中所獲得的資訊，再加上不同國家地區的交通法規，綜合出對意外事故與交通安全更深入的見解。

「事故研究團隊所獲得的豐富知識，為我們產品開發團隊提供相當寶貴的方向指引。雖然此團隊本身並不具備開發任務，但透過他們所提供的訊息，讓我們於產品開發時，有更多的能力與信心。」Anna Wrige Berling進一步解釋。

展望未來，事故研究團隊也將繼續為Volvo Trucks做出貢獻，不僅持續改善以人為主的傳統車輛，面對未來勢不可擋的全自動駕駛浪潮，事故研究團隊也將扮演舉足輕重的角色。



事故研究小組實際走訪各種情形的交通意外事故現場，建構龐大且脈絡清晰的資料庫。



是造成PM2.5污染之重要來源之一，為改善移動污染源所造成的空污問題，首重老舊柴油車輛汰除與加強管制問題。

為有效改善大型柴油車污染排放，環保署積極推動多項管制措施，包含加強柴油車攔檢、劃定空品淨區、鼓勵企業雇用環保車隊、補助大型柴油車加裝濾煙器等，其中考量自1999年6月30日以前出廠的車輛，車齡已逾17年，車況老舊且已屆汰除年限，評估推動加裝濾煙器等污染防制設備之效益不高，因此提供經濟誘因方式加速汰除，預計每年每輛汰除之老舊大型柴油車可減少PM2.5排放量約67公斤，所以特別推動「淘汰老舊大型柴油車補助辦法」，加速老舊大型柴油車的汰除效率。

而自「淘汰老舊大型柴油車補助辦法」推動後，環境保護署持續檢討執行成果，並廣納各方執行意見，重新修正辦法內容，於2019年5月27日施行修正後的「大型柴油車汰舊換新補助辦法」，修正內容除了繼續推動報廢老舊柴油車之車主可申請補助之外，另補助對象擴及報廢舊車並購買中古車、新車以及三期柴油車換購新車之車主，亦可請領補助，且延長補助期限至2022年12月31日止。

左頁圖／為落實空污防制，大型柴油車應定期汰除老舊車款，減少PM2.5排放量。

環保署新推「大型柴油車汰舊換新補助辦法」

汰舊換新 新舊補助差異大統整

為有效改善柴油大貨車對於空氣污染影響之程度，行政院環境保護署特別於2017年8月16日施行「淘汰老舊大型柴油車補助辦法」。辦法推動後持續檢討執行成果，於2019年5月22日再將名稱修正為「大型柴油車汰舊換新補助辦法」，期望落實空氣品質改善並兼顧車主生計的前提下，調整補助策略，進一步落實老舊大型柴油車汰換。

撰文 | 葉毓中 圖片提供 | Volvo Trucks 資訊提供 | 行政院環境保護署

考量近年來台灣空氣污染議題廣受重視，尤以PM2.5之懸浮微粒為各方關切焦點，對此行政院環境保護署特別分析，其中移動污染源對於PM2.5濃度影響占比高達30%~37%，又以柴油大貨車占比11.2%~16.8%為最高。

此外，根據交通部資料顯示，台灣柴油大貨車車齡普遍老舊，除了大客車以外，其餘種類車輛車齡高於10年的數量均超過5成，

1

重新定義「大型柴油車」

舊 泛指1996/6/3前出產的大型柴油車。

新 大客車、大貨車、大客貨兩用車、代用大客車、大型特種車、一至六期柴油車等新車年限完整定義。





即使駕駛習慣優良，也須時時進廠保養、檢查車體，更應留意汰舊換新相關規則，讓上路更安全。

2 補助對象

舊 施行日期起，完成車體回收與車籍報廢手續的大型柴油車車主，不包含政府機關。

新 符合以下任一規定車主（不包含政府機關與國營事業）：

- 1.完成一期、二期、三期大型柴油車車體回收與車籍報廢手續。
- 2.完成一期、二期大型柴油車車體回收與車籍報廢手續，並於前、後6個月內購買三期以上中古車，或五期、六期新車。
- 3.完成三期大型柴油車車體回收與車籍報廢手續，並於前、後6個月內購買四期以上中古車，或五期、六期新車。
- 4.完成三期大型柴油車過戶，並於前、後6個月內購買五期、六期新車。

3 申請必備文件

舊

- 1.申請表、領據。
- 2.回收或報廢當年度不超過有效期限的行事執照影本。
- 3.國民身分證影本或政府機關核准登記證明文件。
- 4.廢機動車輛回收管制聯單（車主存查聯）及公路監理機關核發汽機車異動登記書（報廢）影本。
- 5.申請補助切結書。
- 6.其他經直轄市、縣（市）主管機關指定證明文件。

新

- 1.申請表及領據。
- 2.回收或報廢當年度或前一年度有定期檢驗紀錄或當年度未超過指定檢驗日期的行事執照影本。
- 3.國民身分證影本或政府機關核准登記證明文件。
- 4.廢機動車輛回收管制聯單（車主存查聯）及公路監理機關核發汽機車異動登記書（報廢）影本。
- 5.購買中古車或新車之發票收執聯或免用統一發票收據或公路監理機關核發加蓋戳記之過戶登記書影本，該影本應註明申請補助者姓名及牌照號碼；電子發票或收銀機發票無法登錄補助者姓名及牌照號碼者，應由開立發票之公司以人工手寫並加蓋發票章，免用統一發票收據收據者，應加蓋免用統一發票專用章，並註明統一編號及負責人姓名。
- 6.購買之中古車或新車行事執照影本、全車及牌照號碼相片。
- 7.能證明第三條第三項親屬關係之證明文件。但購買中古車或新車車主與領取補助車主登記為同一人者免附。
- 8.申請補助切結書。
- 9.其他經直轄市、縣（市）主管機關指定之證明文件。

4 補助時間

舊 至2019/12/10為止，補助申請規定如下：

- 1.2018/12/10前提出申請，適用基準一補助金額。
- 2.2018/12/11~2019/12/10 前提出申請，適用基準二補助金額，逾期不予補助。

新 至2022/12/31為止，申請補助者最晚於2022/12/10前提出申請，直轄市、縣（市）主管機關應於2022/12/31前審定。申請補助期間及金額如下表。

補助對象	補助期間	回收及報廢或過戶車輛期別	回收及報廢、購買五期或六期新車、中古車	車重			
				< 6.5噸	6.5 ≤ 車重 ≤ 14噸	14 < 車重 ≤ 24噸	車重 > 24噸
第三條第一項第二款、第三款	2019/8/1~2020/12/10	一期	報廢	1.5萬元	4萬元	7.5萬元	12.5萬元
		二期	報廢	3.5萬元	5.5萬元	15萬元	17.5萬元
		三期	報廢	4.5萬元	6.5萬元	17萬元	20萬元
	2020/12/11~2022/12/31	一期	報廢	1.2萬元	3萬元	6萬元	10萬元
		二期	報廢	2.1萬元	3.7萬元	9.7萬元	12.5萬元
		三期	報廢	3萬元	4.5萬元	13.5萬元	15萬元
第三條第一項第四款	2019/5/24~2020/12/10	一期	中古車	5萬元	8萬元	15萬元	25萬元
			五期新車	10萬元	16萬元	30萬元	40萬元
			六期新車	15萬元	25萬元	35萬元	45萬元
		二期	中古車	6萬元	9萬元	16.5萬元	27.5萬元
			五期新車	15萬元	20萬元	35萬元	45萬元
			六期新車	20萬元	30萬元	45萬元	55萬元
	2020/12/11~12/31	一期	中古車	9萬元	13萬元	25萬元	40萬元
			五期新車	20萬元	30萬元	40萬元	50萬元
			六期新車	35萬元	40萬元	50萬元	65萬元
		二期	中古車	4萬元	6萬元	10萬元	20萬元
			五期新車	8萬元	14萬元	25萬元	35萬元
			六期新車	13萬元	23萬元	30萬元	40萬元
三期	中古車	5萬元	7萬元	11萬元	22.5萬元		
	五期新車	13萬元	18萬元	30萬元	40萬元		
	六期新車	18萬元	28萬元	40萬元	50萬元		
2020/12/11~12/31	三期	中古車	8萬元	11萬元	20萬元	35萬元	
		五期新車	18萬元	28萬元	35萬元	45萬元	
		六期新車	33萬元	38萬元	45萬元	60萬元	
第三條第一項第四款	2019/5/24~2022/12/31	三期	五期新車	15萬元			
			六期新車	30萬元			

*註：法條第三條即為「二、補助對象」

5 什麼情況會遭撤銷補助款？

舊 文件有不實造假情事，直轄市、縣（市）主管機關將撤銷補助，並追繳已領取的補助款。

新 有下列情形之一者，直轄市、縣（市）主管機關將撤銷補助，並追繳已領取的補助款：1.違反「完成三期大型柴油車過戶，並於前、後6個月內購買五期、六期新車」規定重複申請。2.文件虛偽不實。



熱情如火的紅色車身，
代表著年紀輕輕車主心中滿懷對未來的藍圖，
他將握上方向盤，駕駛出屬於自己的一片天地。



一家都是Volvo人 陳文宇與他的新夥伴——FH系列

年僅25歲的陳文宇，外表透露著年輕人的朝氣與稚嫩，但開口後的談吐，卻有著超齡的沈穩與自信，更驚人的是，他是全台第一輛歐盟六期Volvo Trucks的車主。當年輕專業職業駕駛遇上最新款的Volvo Trucks，會激起何等火花？

撰文 | 葉毓中 攝影 | 孫宗瑋

從21歲取得職業駕駛執照以來，現今25歲的陳文宇，算起來也不過只有4年左右的駕駛時間，但若嚴格算起來，與拖車頭的相處時光，那絕對可用「耳濡目染」來形容。生長在運輸業的大家庭，父執輩都是職業駕駛，從小看著爸爸開著大車長大，「威風」是陳文宇對運將第一個聯想到的形容詞。

耳濡目染 兒時托車頭回憶

也因為如此特殊的成長環境，陳文宇從小有著許多在拖車頭上的回憶，但最讓他印象深刻的，莫過於921大地震時。當時台灣許多房子的結構受到地震嚴重影響而龜裂，他們的房子也無法倖免，沒人敢睡在建築物內，父親索性開來自家拖車頭，一家子都在車上的臥鋪過夜。

比起其他人在臨時搭建的帳篷或縮在小轎車上心驚膽跳地過夜，陳文宇心中對拖車頭有著難忘且深刻的回憶：「雖然對於很多人而言，921是個難以抹滅的負面回憶，但當時舒服地在爸爸的拖車頭駕駛座內過夜，反而讓我對卡車有著極好印象。」或許就是這樣，讓陳文宇與大車結下了不解之緣。

雖然從小就經常陪著爸爸一起出車，但因運輸業的高壓工作環境，父親原本不希望陳文宇子承父業，但深植腦海

左頁 圖／陳文宇年紀雖輕，卻與Volvo有多年的相處時間，如今將開著全台灣第一輛歐盟六期Volvo Trucks邁向更寬廣的人生道路。

右頁 下圖／從小就跟著爸爸出車，陳文宇對托車頭有著深刻的回憶與情感，也踏上了職業駕駛一途。



的印象以及對父親的崇拜，陳文字自汽修科畢業後，也踏上了職業駕駛一途。父親也從一開始的反對到支持，現在父子已成為最佳工作夥伴。

守護安全 用車最佳選擇

在眾多拖車頭的品牌中，陳文字印象最深刻的就是Volvo，原因就是有一次陪爸爸跑車的過程中，行駛在高速公路上最外側車道、途經交流道時，有一輛小客車無預警地從引道切入，就在差點發生碰撞之際，父親快速反應，趕緊往內切，在來不及減速的狀態與快速切換車道的重心轉移過程中，Volvo卡車優異的車身穩定性，沒有造成失控

左頁 上圖/Volvo Trucks提供的寬廣視野，能大幅降低陳文字對視野死角的擔憂，駕駛更安全。

左頁 下圖/FH配備主動式巡航系統，可自動與前車保持安全距離，新的系統需要指導人員教學，快速掌握上路技術。



與翻覆的危險，出色的操控性與安全性，是堅定陳文字選擇的主因。

陳文字取得職業駕照並入行至今，開過不少品牌的拖車頭，但對Volvo Trucks情有獨鍾，原因很簡單：「比起其他品牌拖車頭有更好的視野，是我最喜歡它的地方。」雖然擁有多年駕駛經驗，但開著大車在路上行駛，最擔心因為視野死角而造成危險，所以Volvo 的寬敞視野，也是陳

文字最放心的設計。

FH系列新車 科技更添保障

除此之外，由於拖車頭與後方拖著貨櫃的高車身，是夏日許多機車騎士於紅燈停等時躲避火辣陽光的遮蔽處，但卻是陳文字的惡夢：「我知道很熱，但這樣真的超危險的！」以前遇到這種狀況，起步時都要格外小心，不過當



左頁 圖／交車儀式上，陳文字開心地從永鉅汽車董事長李文彬手中接下新車鑰匙。
右頁 左圖／陳文字認真地向指導人員學習新車的駕駛死角。
右頁 右圖／輕手的方向盤，讓陳文字十分驚喜，更讚不絕口。

換了Volvo Trucks歐盟六期FH系列之後，透過車輛上的主動安全配備，大幅降低了危險性。

因為職業駕駛在公路上奔馳的時間太長，經常看到一些趣事，「我就曾看到豬在高速公路奔跑著，可能是有載送豬隻的車輛發生意外吧？雖然挺危險的，但看到這樣，還是忍不住笑了出來！」

便於駕駛 VDS系統的高效能

除了安全性之外，說到最新的FH系列，「隔音跟之前比起來真的好很多！」陳文字說，透過更棒的車內隔音，無論引擎的運轉聲浪或胎噪聲等，都可有效被隔絕在外，大幅減少高速行駛時，因噪音為駕駛帶來的音頻轟炸，也是提升工作環境友善性的關鍵。

提到最新FH系列的進化表現，陳文字可真是滔滔不絕，「對比以前開別台車的方向盤手感，FH系列有更輕手的方向盤，對於常需要定點轉動方向盤的我們而言，也省力許多！」不僅如此，「雖然現在台灣很多地方都有準備職業駕駛的休息空間讓我們稍微休息一下，但我其實很喜歡在自己的FH車上休息，因為車內大空間真的就很舒服了！」陳文字補充說道。

其實，讓陳文字讚不絕口的方向盤，正是因為FH系列裝有Volvo Dynamic Steering智慧型動態轉向系統，透過ECU電子控制元件，能消除方向盤的震動，並針對不平穩路面自動補償、調整，全面提升駕駛順暢度，更可保持方

向盤轉向穩定，手感大提升。

除此之外，VDS系統也讓安全保障更上一層樓，若判斷車尾即將失去抓地力，會自動讓前軸反方向轉向，過去需要仰賴駕駛多年經驗的敏銳洞察力，如今可以仰賴此系統的協助，預防打滑意外的發生。

此外，FH也配備了主動式巡航系統，透過科技可協助駕駛在定速的基礎上，自動與前車保持安全距離；若再搭配上車道維持支援系統，則可透過攝影機追蹤路面標線，若發現駕駛無預警的偏離車道，就會主動發出聲響警示。這些先進的主動安全配備，對於往往一天要花8-9小時開車的陳文字而言，更是大幅減少長途駕駛疲勞的好幫手。

面對工作的疲勞，陳文字表示，過去都要靠著口香糖來提神，真的受不了就會趕快前往休息站小憩10分鐘。為避免因疲勞駕駛所潛藏的危險性，這部車也配備了駕駛員警示支援系統，當系統偵測到駕駛有不尋常的行為，就會主動提醒駕駛，提升行車安全。

有志一同 Volvo Trucks是忠實伙伴

FH新車成為陳文字工作夥伴後，陳文字家族總共擁有8輛拖車頭，而其中Volvo就有6輛，顯見Volvo卡車已經成為他們最佳的工作夥伴：「如果要我再選擇一次，我還是會選擇Volvo！」Volvo商用車提供的各項高安全與人性化的設計與優勢，絕對能成為陳文字在職業駕駛職涯上的最佳工作夥伴，帶領著他走向更寬廣的人生之路。

和悅通運以安全深耕桃園

行的安心 就是我們的初心

從受雇司機、到通運公司老闆，和悅通運公司負責人鄭國枝的職業生涯，可說是完全與大客車、遊覽車緊密的扣在一起。一出勤，就要承擔車上數十位乘客的安危。安全，是他從事大客車運輸業的初心，更已內化在經營公司的理念中。

撰文 | 陳奕宏 攝影 | 孫宗瑋





搭乘桃園機場捷運，車站代號編碼為A10車站、在蘆竹當地被稱作「山鼻里」。此地與鄰近的山腳里，都是機捷A10車站的重點觀光地帶，2019年桃園花彩節的蘆竹場展區就選在此處。沿著山腳里與山鼻里分界的坑子溪向上溯源，轉進狹小的巷弄，忽然，整列晶亮的Volvo遊覽車映入眼簾，這裡是深耕桃園10年的和悅通運所在地。

言談間帶著濃厚草根性的鄭國枝老闆，沒有一般企業主的架子，年輕時就投入客運業，從公車、客運司機做起，行車資歷超過15年的他，還是一副第一線司機的樣貌。但營運逾10年的和悅通運，旗下已是歐系遊覽車為主，還同步經營旅行社，是在桃園地區頗具規模的遊覽車公司。

儘管公司規模不小，但始終開玩笑說：「只要能賺錢的都肯做！」的鄭老闆，最初受雇於亞通巴士擔任公車司機，跑的是固定路線。但一次因緣際會，在亞通公司出脫旗下遊覽車時，鄭老闆嗅到了轉換跑道的契機，從跑定期路線的公車司機，轉為沒有固定路線，依照客人需求穿梭在台灣各地景點的遊覽車司機。當時，也沒有經營公司的念頭，只是一般的靠行司機。

夫妻齊心 打造遊覽車事業版圖

在一次同行的聚會中，遇見了小11歲的老婆，開始有了轉變。老闆娘回憶起當初相識的過程，因為娘家親戚也從事遊覽車運輸業，鄭老闆是親戚認識的朋友，在家族聚會場合中才相識。當初也沒想到最後會共組家庭，但在鄭



左頁 上圖／鄭國枝與老婆相遇相戀後，兩人牽著手，一同面對創業的艱辛，開闢事業版圖。

左頁 下圖／一列閃亮的Volvo遊覽車占據視野，和悅通運在桃園深耕10年。

右頁 圖組／Volvo車款駕駛起來安全又輕鬆，老闆娘考取駕照後，鄭老闆也能放心地讓她獨攬遊覽車業務。

老闆的追求與誠意的打動下，兩人牽起了手，也興起了創業的念頭。

創業後，由於業務量的增加，為分攤鄭老闆的工作負荷，老闆娘頂著懷孕的大肚子，主動提出考取遊覽車駕照的念頭。有娘家從事大客車運輸業的背景，加上經驗老道的鄭老闆指導，年輕的老闆娘順利考取駕照，採訪當天，移動車子都由老闆娘親自出馬，開著體積與他相去甚多的大型遊覽車，在蘆竹當地的鄉間小道穿梭。她甚至自豪地說：「我可是台灣極少數的女性遊覽車駕駛！」

考取駕照至今大約4年的時間，老闆娘已可獨立承攬不固定路線、須依照顧客要求的遊覽車業務。之所以鄭老闆會願意讓這樣一個女孩子開大型遊覽車出門工作，重要的關鍵在於「公司的用車」，駕駛開起來輕鬆又安全，即使手握方向盤的，可能是年僅20初頭的年輕小夥子，或是個頭嬌小的年輕老闆娘，都讓老闆很放心。

安全第一 選車首要考量

從事大客車運輸業多年，接觸過形形色色的日系或歐系遊覽車，卻只對Volvo情有獨鍾。走進和悅通運的停車場，幾乎清一色都是Volvo底盤打造的遊覽車。問起原因，「關鍵在煞車！」鄭老闆表示，減速的穩定性，是決定一輛遊覽車是否安全的根本，只要煞得下來，無論在山上，或在平地街道，可避免絕大多數的事故發生。再加上

底盤的穩定性，以及零件的可靠度，雖然車價稍高，但考量安全與長期營運的成本，Volvo都是最理想的選擇。

提到Volvo，不論鄭老闆、老闆娘，或公司裡最年輕的司機，一概表示Volvo的煞車，是最讓他們信任的關鍵。年輕司機小馬尤其表示，過去在一般客運公司上班，駕駛韓系品牌的大客車，在林口下坡拚命踩煞車到人幾乎快站起來，都還煞不住，後來到了和悅通運，換開Volvo遊覽車後，幾乎要多少有多少的煞車回饋，是截然不同的感受。雖然，初上路時仍會有些陰影，但在老闆的鼓勵與信任之下，很快就找回駕駛大客車的信心。

對於安全設計，他們更異口同聲地表示，Volvo配備的速度控制系統，可設定最高時速上限，藉由電腦輔助，維持車輛速度在一定範圍之內。這對經常行駛於山區的遊覽車駕駛而言，可謂一大利器。

一旦設定好速度上限，電腦就會透過變速箱的減速控制器，或主動介入進行煞車，避免車速超過設定的速度值，相對來說，能進而減少駕駛在山區行駛的負擔，也可避免因人為操作不當而讓煞車系統過熱，甚至煞車系統失效的風險。

除了車款上的選擇，為深化安全的核心價值，從員工甫到職的那一刻，鄭老闆就不斷地灌輸安全的重要性，傳達「唯有讓客人平安抵達目的地，再平安回家，才是一趟旅程的圓滿。」的觀念。並且要求車輛保養時，駕駛必須與





技師一同查看車輛，具備有簡易故障排除能力。同時，為確保員工安全，在法規強制安裝行車記錄器與視野輔助系統之前，這些早已是和悅通運的標準配備，讓員工行車更有保障。

多元經營 創造產業新價值

在國內觀光市場改變的狀況下，鄭老闆表示，遊覽車業

面對較大衝擊，許多過去專攻陸客的遊覽車公司，都轉而進攻國旅市場，對過去不把重心放在陸客團業務的和悅通運來說，受到一定程度的影響，尤其是競爭者增多後，更需進一步鞏固自身優勢，以面對旅遊市場大環境的改變。

秉持安全至上的初衷，和悅通運以穩定、安全且舒適的Volvo底盤巴士作為基礎，搭配嚴格訓練的員工群，打造專業、可靠的品牌形象，另外再透過子公司歐悅旅行社為客

戶打造客製化旅遊行程的多年經驗，公司穩步發展，配合專業的司機與舒適的Volvo遊覽車，讓客人享受每一段旅程，平安地戴著笑臉回到家中。

雖然鄭老闆愛開玩笑說：「我是什麼錢都賺！」但能夠笑著說出這句話的背後，是和悅通運多年來打下的基礎。唯有不斷累積口碑，才能在每一個機會來到時，都能確實掌握住。



左頁 圖／鄭國枝從事大客車運輸業多年，卻獨鍾Volvo，原因就是其剎車的精準，以及底盤的穩定性，是大客車的首選。

右頁 上圖／鄭國枝對於方向盤的手感仍毫不陌生，只要一有空，都會親自上陣，與職員站在同一陣線。

右頁 中圖／車輛送保養廠時，鄭老闆也會要求駕駛與技師一同查看車輛，須具備基本的故障排除能力，才能讓旅途更有保障。

右頁 下圖／駕駛座透露著駕駛經年累月的工作痕跡，和悅通運每位職員手握著的方向盤，都承載著對車上乘客的責任。



上圖左／秉持著Volvo安全、質感至上的形象，屏東起家的永鉅服務廠拓展服務線，於位處西岸的苗栗設置永傳廠，服務更多車主。
 上圖右／苗栗永傳廠將延續永鉅的精神，將客人的車當作自己的車修理，持續提供每位客戶最誠摯、貼心的服務。
 下圖／李文彬決定將事業版圖擴至西岸、落腳苗栗，便將此據點交給最信任的夥伴陳凱明，繼續服務全台車主。

以永鉅為本 經營苗栗永傳廠 真摯服務 延伸至台灣西岸

相信對東部的Volvo商用車車主而言，宜蘭永鉅是相當熟悉的地方，李文彬董事長以專業的技術與服務，成為許多車主最佳的後盾。憑藉多年經驗，他把觸角伸往了西部，並由陳凱明廠長帶領建立永傳服務廠，讓苗栗地區的Volvo商用車車主，也能獲得比照原廠規格的專業照護。

撰文 | 葉毓中 攝影 | 孫宗璋

從東部起家，奠定基礎後，李文彬一路往南、往西深耕，提及各地產業發展差異，他表示：「目前台灣東部多為礦場原料產地，也就是所謂的原料端，而西部比較偏向加工製造端，因此從東部往西部的運輸成為相當重要的路線。」

插旗三地 建立維修服務網絡

除了插旗宜蘭、苗栗，更跨足屏東永鉅服務廠，這些據

點瞄準礦產運輸與當地市場需求以外，另一方面是因為加入Volvo Trucks原廠標準中古車的經營行列後，為提供車主更完整且周到的保養維修服務，希望可完善全台服務網絡，因此才有宜蘭永鉅、苗栗永傳，屏東永鉅3家服務廠的設置，強化服務網的密集度，提供車主更全方位的後勤保障。

宜蘭永鉅是李文彬事業發展的最重要基礎，迄今也是旗下3間服務廠規模最大的一間，一起工作超過20年的苗栗

永傳廠長陳凱明表示：「對自己而言，宜蘭永鉅的歷練相當重要，1天50~60輛的進廠保養車數，對廠內各項服務流程與專業有著極高挑戰，奠定極佳基礎後，面對剛起步的苗栗永傳廠較能駕輕就熟，可以立刻提供當地運輸業最佳的服務水準。」

而提及用車習慣，李文彬也提出自己的見解：「由於東部的用車環境比較嚴苛，須承載頗具重量的礦產原料，用路環境也不如西部，因此許多業者都會選擇安全性與耐用度較佳的歐系車款，而西部因為以農產品為主，較多業

者選擇使用日系車。但隨著安全觀念逐漸提升，如Volvo Trucks等歐系車也漸成為主流。」

亦師亦友 師徒理念有志一同

身為20多年的工作夥伴，李文彬與陳凱明對品牌與事業的經營有志一同。「經營品牌不僅要著重與客戶的良好互動，會要把品牌擺在第一，利益擺後面，先建立信任度。因為唯有品牌經營成功，對於每個服務廠才會是加分的，」李文彬認為，要盡量把市場的餅做大，讓車口數有效增加，才可做到雨露均霑的良性發展，取代惡性競爭，這才是永續經營的不二法門。

「多年來董事長總是灌輸我一個觀念：『要把客人的車當作自己的車修理』，這也是我常跟旗下專業技師溝通的重點。」陳凱明表示，唯有如此，才會用心對待每一位客戶。此外，由於保養維修的車輛都是每位老闆的生財工具，唯有提升維修效率與妥善率，才能讓這輛車盡快回到工作崗位替車主打拚、服務，更是搏得客戶信任的關鍵。

透過李文彬與陳凱明兩位亦師亦友般的耕耘，讓Volvo商用車車主們無論於西部或東部，都能有最佳的專業技術作為事業打拼的後盾。有機會走趟宜蘭永鉅、苗栗永傳或屏東永鉅等服務廠，除了接受最專業的保修服務，若見到這兩位，也可打聲招呼，他們絕對會回以最誠摯的微笑！





右頁 圖 / 今年中區車主盛會舉辦於「就是愛荔枝樂園」，車主們滿心喜悅地期待著活動主題帶來的驚喜。

心隨風動 體驗幸福初夏時光 聚首芬園 盡享寓教於樂的假日

春末夏初，時序相當炎熱，但Volvo商用車車主們群聚的芬園卻顯得清新愉悅，因為此次的行程，除了令人大快朵頤的豐富內容外，更有呼應品牌精神的競賽，饒是趣味橫生。

撰文 | Geoff Lai 攝影 | 陳金燾

隨著暑氣逐步熏蒸，假日外遊的人滿心歡喜之餘，也頂著滿頭大汗涔涔，在烈日下聚集彰化芬園；畢竟難得相逢於一年一度的中區車主盛會，與會的許多家庭仍無懼熱浪，提早趕赴「就是愛荔枝樂園」，滿心期待地體驗Volvo嚴選的絕佳地點、精心的典雅布置以及別具意義的主題設定。

當一輛輛Volvo巴士緩緩駛進大門，與會來賓皆以愉悅

神情和談笑風生的話語回應著品牌帶給他們的舒適款待，以及全程安全無虞的至高呵護。

一如車款長久以來給人的信賴感，Volvo商用車每次挑選的場地依舊吸引不少車主偕老扶幼前來；許多人在去年都曾參與VillaVilla魔法莊園活動，並對當時維多利亞庭園的裝飾風格、自然質樸的活動流程印象深刻，因此，今年「風動幸福·桐聚芬園」活動主題自然吸引著超過300位中區各地Volvo商用車車主前來，藉此分享品牌長期以來帶給他們的幸福生活及各項服務的無微不至。

就如同一早在報到處寒暄時，來自台中市的張明軒小朋友對活動的期盼和讚譽：「去年的活動我無法參與，但爸爸希望我這次一定要和他們一同前來，因為他對我說：Volvo安排的內容肯定比學校戶外教學更好玩、更能帶給我收穫，所以不管怎樣我今年一定要親身體驗！」

寓教於樂的夏日競賽

「安全」一向是Volvo歷來秉持的品牌精神以及提供所有服務的核心價值，尤其今年中區車主活動中，更進一步透過競賽活動放大此精髓和概念。通過報到處的家長和孩子們，在小歇片刻、彼此閒話家常後，便來到宣導教室進行「Volvo品牌大使挑戰賽」。

在正式競賽以前，主辦團隊公布競賽冠軍，將獲得原廠精美限量好禮，在場所有孩子躍躍欲試，希望能抱得大獎，滿載而歸。

活動的第一關便是先進行影片的內容解說，講師希望大家能夠記住片中說明的各項內容，因為接下來所有問題的答案都藏在字字珠璣的常識宣導中，而這些內容，也以實際數字提醒大家駕駛車輛以及行走在道路上，應注意的防範動作，例如：每年有超過500名12歲以下孩童因車禍而傷亡，皆因未能與卡車保持安全距離，孩童或家長也未能留意與客車、大型商用車輛的間距而釀成禍事，因此Volvo在場呼籲「See & Be Seen」（看見與被看見：學會在卡車周圍保護自己的安全）觀念的重要性，在道路上時時留心，就能避免憾事一再上演。

除了觀念宣導，各項主被動安全輔助功能的前端思維和創新也是Volvo長期研發的領域。透過課程講解，孩子們才明白除了研發出三點式安全帶之外，Volvo是全球第一家將此列為標準安全配備的汽車製造商，講師也引用每年因車禍傷亡的人數、近3年因酒後駕駛造成的傷害及死亡受害人數，以及每年機車、自行車相關的事件數逐年上升等，提醒這些成長中的未來主人翁將來務必提高警覺，行走時須留意道路周邊狀況。

為了讓小朋友更能夠體會這些數字所強調的具體意義，主辦單位現場準備了原廠遙控車，以軌道車的運作形式，帶領這些學習力驚人的搶答者實際操演大型營業用車如何

合乎安全規範地道路駕駛。競賽規則要求遙控車必須行駛在規定的灰色路線上，其中最困難的便是過彎時要配合倒車動作，才能讓極長車身順利過彎，以最短時間內跑完全程者，便是最後贏家。

小朋友在這些的模擬中，清楚獲得豐富的交通安全知識，並掌握標準答案，例如：卡車右轉時應注意的動作（減速並仔細觀察彎角處狀況）、卡車右轉時騎士要注意的事項（應留意卡車動態並保持距離，同時卡車轉彎前要放慢車速）？何謂內輪差（車輛在轉彎時，前後車輪的行經軌跡所造成的差距，就叫「內輪差」。當大型車轉彎方向燈亮起，騎士或行人應該盡速保持安全距離，避免陷入轉彎車的內輪差範圍內）、騎士過彎時如何被卡車駕駛看見（打手勢且避免行駛在大型車輛內側內輪差區域）。

而這些搶答過程，除了加深家長及孩子們道路行駛和步行的正確觀念，也達成Volvo一直以來秉持的企業的最終目標—「零事故的行車環境」。

膏餅噴香饗初夏

在充滿知性、趣味性兼具的腦力激盪競賽後，下一個流程便是王座俱樂部活動設計中，向來最具特色、也最讓人難忘的手作課程。

呼應在地特色，主辦單位安排所有人員嘗試親手製作太陽餅，不少在台中出生、成長的家長和小朋友不約而同地認同，對太陽餅的第一直覺聯想便是他們最喜愛的台中市，但多數人都是第一次製作這個中部最著名的點心，紛紛雀躍地捲起袖子，準備親自動手製作太陽餅，並期待最後品嚐到自己的美味傑作。

講師在說明材料前，先讓大家了解太陽餅的基本常識，原來太陽餅正常的質地應是酥鬆的狀態，如果捏起來或咬起來偏軟，就代表變質了、不能再食用。這塊陪伴台灣人從清代走到當代的美味珍饈，從最早的「麥芽膏餅」到當今廣為流傳的「太陽餅」，早已從數代人經驗和巧手中，發展出一套相當規範的製作過程。

講師從盤中遞出事先準備好的麵團解說，傳統太陽餅麵團由麵粉、砂糖、豬油和高級麥芽製成，要製作出良好的口感，必須事先使用2種不同麵團，一是油皮、一是油酥。待麵團攪拌好之後，便將油酥包在油皮中，接著再包入麥芽糖，最後放進烤箱烘焙。依照標準的作法，每顆太陽餅需拿捏在75克左右，同時基本麵團桿出的厚度內必須



要有100層以上的皮。

在活動人員一旁輔助下，家長和小朋友們生疏地以手掌將麵團壓扁，接著將麵團捲起來並用桿麵棍從麵團三分之一處往前桿；由於桿好後還必須將麵皮往後卷3圈半到4圈，難度較高，小朋友們顯得有些手忙腳亂，一旁的爸媽也忙得不亦樂乎；對折、壓扁成圓並疊在一起後，大家便可將麥芽糖包在內，再像捏小籠包一樣，將頭轉呈螺旋狀。最後再以手掌向下壓扁、桿圓，太陽餅的基本形狀就大功告成。

手作過程中，孩子們也紛紛提出創意，有的人桿出方形、六角形，也有人使用草莓和巧克力油酥，製作自己喜愛的造型如：Hello Kitty、外星人、皮卡丘等。直到成品從烤箱中香噴噴出爐，這些可愛的小花樣便成了闔家大小初夏午後的甜美點心。

左頁 圖／透過實際以精美模型道具操演道路使用狀況，孩子們更能理解路人應注意的交通安全細節。

右頁 上圖／此次活動引進原廠遙控卡車，並設計道路，參賽的車主們必須操控遙控車在行駛道路上，最快到達終點者即獲勝。

右頁 下圖／孩子們紛紛在餅皮上發揮小巧思，畫上各式各樣的圖案，每一顆太陽餅都獨一無二。





除了太陽餅課程外，主辦單位安排了風箏DIY體驗，透過學習風箏的施作流程，孩子們像在上學校勞作課一樣聚精會神，期待能與其他小朋友一同在園區草地上盡情順著微風，讓自己一線一線捆綁、一筆一筆細心繪製圖案的風箏飄逸在湛藍半空中，體現此次「風動幸福」主題的精彩與美好。

安全至上的細心宣導

在別具風味的活動中一起共餐，總是令人垂涎且難忘的活動重點之一。此次「風動幸福·桐聚芬園」午宴中，依舊搭配以在地食材精心烹調的精緻飲食，一旁則提供霜淇淋和研磨咖啡等餐後小品，香氣逼人的晌午時分特別令人感覺幸福，與會來賓不自禁地食指大動。

午宴開席後，太古商用車卡車業務銷售副總經理盧家恬致詞時分享：「Volvo Trucks一向以提供最安全的行車條件為己任，相當留意職業駕駛執行每日工作時的安全性。」



藉由此挑戰賽活動，我們向所有車主及家人慎重地宣導『See & Be Seen』的安全駕駛及行人用路概念，希望讓大家獲得安全行車的正確知識。」

眾人俱歡的宴席，同時響應Volvo對安全和相關技術上的堅持；來自和美的捷勝通運公司吳啟盟和吳哲雄先生，也對這次以遙控車融入教學的絕佳創意感到驚奇，他們認為時下許多人喜歡在路上戴耳機聽音樂、玩手機都是相當危險的行為，他們也認可「See & Be Seen」的宣導概念，道路上不只駕駛注意，用路人也要留心四周狀況。雖然大卡車都有輔助後視鏡和照後鏡看見許多地方，還是希望機車騎士或自行車族千萬不要利用車側遮陽，因為此處是內輪差區域，此死角容易釀禍，後果不堪設想。

而此次提供車輛作為展示的昶泰交通公司賴大興先生，亦呼應了此次安全宣導的主旨。除了使用的車輛應符合法規規範、定期保養外，駕駛在道路上也應養成良好的習慣，切勿酒後駕車，同時要專心注視前方、左右的車況，不要把玩手機或做其他事情，因分心造成無可

左頁 上圖／太古商用車卡車業務銷售副總經理盧家恬上台與車主們分享Volvo對未來的願景與堅持。

左頁 下圖／孩子們用心地畫著屬於自己的風箏，迫不及待地拉著它、奔跑再寬廣的草地上。

右頁 圖／園區內大片草皮，孩子們開心地在綠地上嬉戲、歡笑。

挽回的事故。

滿載寓教於樂的甜美回憶

在草地上徜徉，躺著靜享徐徐微風吹來的午後，或看著身旁的孩子放著風箏彼此追逐，與會嘉賓們在芬園度過了闔家共享的悠閒時光。在享用餐後的霜淇淋、啜飲濃郁咖啡時，時間的輪盤仍快速地轉動，直到眾人賦歸的最終時刻。每一位車主都依依不捨地互道珍重，告別這次教育意義及趣味橫生的芬園之旅，讓這天最美好的回憶永留於心，透過離別的寒暄，眾人也與Volvo再次約定，期待下一次Volvo車主活動時能夠再次相會。

賺錢有數 筋骨愛顧！

大車運將日常保健 潛在疾病莫輕忽

俗稱騎車是「肉包鐵」，而開車是「鐵包肉」，何者比較安全？其實沒有標準答案，還是要仰賴正確的行車觀念，以及落實在生活中的健康養生概念。本文特別專訪國泰綜合醫院物理治療師簡文仁、亞東醫院職業醫學科醫師楊景嵐，針對台灣大貨車、大客車與聯結車司機族群，分享日常保健撇步與剖析健康問題。若有職業傷病疑慮，請至職業病特別門診諮詢。

撰文 | 蔡舒活 圖片提供 | Volvo Trucks、Shutterstock

日以繼夜，聯結車司機從建築工地裝載大噸位泥漿，黃沙滾滾地駛往下個目的地，客運司機則從車站接滿乘客，開出跨越城市的長途夜車。與小客車駕駛相較，大貨車、大客車司機承受的身心壓力大不相同，醫師與物理治療師又有哪些專業看法呢？

治標不如治本 自療先於治療

國泰綜合醫院的簡文仁物理治療師觀察，在所有族群中，職業司機的就診比例不算太高，推估大貨車與大

客車的司機年齡層多半以青壯年居多，身體機能較佳；再加上駕駛艙空間較寬敞，設計優良的彈性座椅能化解部分路面顛簸震動的衝擊力，甚至有些按摩作用，比起小型車輛駕駛較佔優勢。然而，職業司機多半長時間久坐、少伸展，或姿勢不良，再加上路程遠又需要高度專注力，長期壓力下造成精神與肌肉緊繃，肩頸部與腰背痠痛都是常見身體問題。

簡文仁治療師劃分「老化、退化、病化」3種層級：老化是生命的自然過程；退化是生理功能的過早衰退，



職業司機應定期健康檢查，隨時關切自身健康狀況，才能在身體發出警訊前即時調整作息與飲食。

可能因訓練不足、受傷或過度耗損引起，應先以養生與調整對應；病化則是組織器官失去恆定調節造成的疾病變化，應接受醫藥治療。他強調，醫藥是治標，建議職業司機先檢視工作狀態、飲食習慣，鼓勵多喝白開水、規律作息與正確坐姿，並定期做健康檢查。身體出現警示時，也不要過度擔憂或急著用藥，疲憊時切莫過度依賴提神食品，調整生活腳步才是健康的根本之道。

檢討生活機制 落實健康概念

亞東醫院職業醫學科楊景嵐醫師觀察，台灣大卡車、大客車司機因作業型態工時長、久坐、開長途，加上砂石車時常在深夜或大清早車流量少的時段出車，造成作息紊亂、腰痠背痛、精神壓力大，據統計，以「過勞」比例較高。然而，其背後成因複雜，台灣司機薪水建立在長工時上，部分是雇主跟司機之間的默許，而讓社會大眾承擔司機過勞之風險，因此單純指向是職業司機的職業疾病並不恰當。

認定職業疾病有其門檻，針對職業司機過勞症狀，楊景嵐醫師強調「預防勝於治療」，要從日常就根本調整生活習慣，講究飲食清淡、控制好三高（血壓、血脂、血糖）、戒菸，且應規律運動，如訓練核心肌群。同時建議政府制定更完善的法規並落實執法，業主也要更重視安全性，適時增加人力，倡導司機的健康意識，或是參照飛行員上機前做基本檢查，積極管控職業駕駛的健康狀況，藉此預防社會的潛在問題。

久坐族免驚！ 試試3招司機操

若有輕微痠痛，簡文仁物理治療師提倡透過「按摩、伸展、強化」自療緩解，針對長時間久坐駕駛艙、姿勢不良的司機族，特別分享3招保健伸展操，讓大家坐在椅子上就能操作「痠痛自療法」，簡單動一動也可通體舒暢！

第一招：擴胸伸展

雙手握拳上舉90度再往後拉，姿勢類似山型擴胸，可伸展前胸、強化背肌，能有效改善胸悶鬱結不適。



第二招：伸展腰背

雙手握方向盤，伸直手臂用力往前推，可伸展胸、腰背與手臂，舒緩肌肉僵硬與筋骨痠痛，也有強化作用。



第三招：伸展下肢

抬起下半身，大腿、小腿與臀部用力伸直，並勾起腳板，方便的話也可以蹬一下，促進下肢血液循環。

